

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO FITTING AND OPERATING ISTRUCTIONS







CODICE
CODE

10000161110
10000161101

SERIE
SERIES

KIP-AIR OMFB®

PER DISPOSITIVI DI COMANDO CODICE / FOR PRODUCTS CODE:

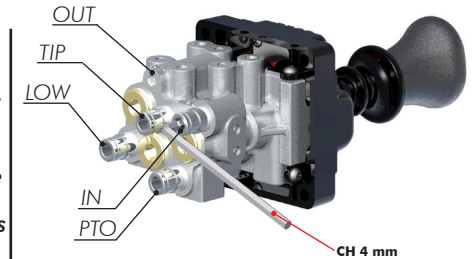
Versioni disponibili: Available versions:	Discesa con PTO... - Lowering keeping the PTO...		Senza comando PTO Without PTO control
	Disinserita disengaged	Inserita engaged	
Ritorno cloche Lever return			
Automatico Automatic "CE"	10000161003 	10000161030 	10000161110 
Manuale* Manual (con blocco salita/discesa) (with low and tip block)	10000161094 	10000161067 	10000161101 

* **ATTENZIONE: i dispositivi con blocchi manuali in posizione di salita o di discesa non rispondono alla direttiva macchine 2006/42/EC (punto 3.3.1).**

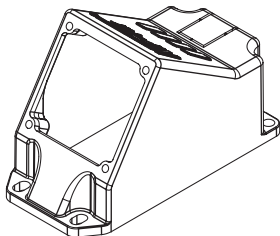
ATTENTION: all devices with manual blocks in tipping or lowering position are not in compliance with European Machinery Directive 2006/42/EC (point 3.3.1).

Collegare il led ad una alimentazione di massimo 24V. Assorbimento della lampada 20mA. Il cavo rosso deve essere collegato al positivo mentre il nero con il negativo. Nelle versioni senza PTO la spia NON funziona. Serrare a fondo i raccordi dell'aria utilizzando la chiave a brugola misura 4 mm (coppia di serraggio 6 Nm). Non è possibile collegare ai cavi di alimentazione alcun carico aggiuntivo (buzzer, altre spie, ecc...)

Connect the lamp to the feeding (max. 24V). Lamp absorption 20mA. Fasten the red wire to the positive pole and the black wire to the negative one. The lamp does not work with versions without PTO control. Tighten firmly the air fittings by using 4 mm Allen screw. It is not possible to connect any applications to the wiring (buzzer, other lamps, etc).

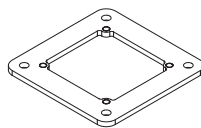


10000270065



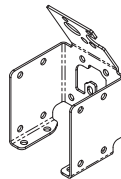
Supporto OPTIONAL per il fissaggio esterno del kip-air. Con questo kit c'è la possibilità di alloggiare un selettore pneumatico (optional) per il comando di applicazioni ausiliarie. Bracket for KIP-AIR mounting (OPTIONAL). With this kit you can also fit a pneumatic switch (OPTIONAL) to control other auxiliary applications.

10000260076



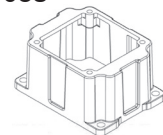
Kit staffa quadra fissaggio a cruscotto completa di viti di fissaggio KIP-AIR (OPTIONAL). Flange and screws for fixing the switch on the dashboard (OPTIONAL).

10000260094



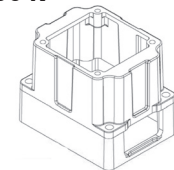
Staffa multiposizione per montaggio KIP-AIR. Multi-position bracket for KIP-AIR.

10000270038



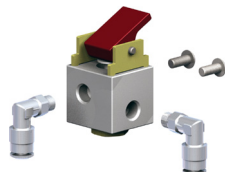
Accessorio per il fissaggio esterno del KIP-AIR altezza 50 mm. (OPTIONAL). Mounting tower for KIP-AIR H=50 mm.

10000270047



Accessorio per il fissaggio esterno del KIP-AIR altezza 80 mm. (OPTIONAL) Mounting tower for KIP-AIR H=80 mm.

10000260101



Selettore OPTIONAL a 2 vie pneumatico da utilizzarsi con il supporto 10000270065. 2-ways pneumatic selector to be coupled with our bracket P/N 10000270065 (optional).

10000260156



Kit segnalatore elettrico di pressione OPTIONAL. Pressure signal switch assembly P/N 10000260156 (OPTIONAL).

10000200032



Kit segnalatore elettrico di pressione OPTIONAL. Carico massimo: 12V - 2A
24V - 1A
Pressure signal switch assembly (optional). Max allowed amp: 12V - 2A
24V - 1A

Svitare il grano e avvitare il pressostato a mano fino dove è possibile poi aiutarsi con una pinza a becchi. **Attenzione** non avvitare il pressostato tramite le alette. Remove the pin and screw manually the pressure signal switch until it is possible, then continue with some piners. Attention: do not screw the switch holding the toggles.

pag.1

OMFB





HYDRAULIC COMPONENTS

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components

We reserve the right to make any changes without notice.

Edition 2004.11 No reproduction, however partial, is permitted.

Via Cave, 7/9 25050 Provaglia d'Isseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611
Fax: +39.030.9839207-208 Internet:www.omfb.it e-mail:info@omfb.it

<p>①</p> <p>POSIZIONE DI RIPOSO</p> <p>Neutral position</p> 	<p>②</p> <p>SBLOCCO SICUREZZA</p> <p>Unlock safety</p> 	<p>③</p> <p>SALITA</p> <p>Tip</p> 	<p>④</p> <p>DISCESA MODULARE</p> <p>Proportional lowering</p> 
--	---	--	--

A) Salita ribaltabile

- Sbloccare la posizione di sicurezza sollevando la siringa verso l'alto (fig.2);
- Portare la cloche in posizione di salita (fig.3) e mantenerla fino a operazione completata;
- Al termine riportare la cloche in posizione di riposo (1);
- Nella versione manuale (cod. 10000161101) è possibile bloccare la leva in posizione di salita.

B) Discesa ribaltabile

- Portare la cloche in posizione di discesa regolandone la velocità. Mantenere la posizione fino ad operazione completata (fig.4);
- Al termine delle operazioni portare la leva in posizione di riposo (fig.1);
- Nella versione manuale (cod. 10000161101) è possibile bloccare la leva in posizione di discesa.

A) TIP

- Unlock the lever from the safety position by pulling the syringe up (pic.2)
- Move the lever to position 3 and keep it as long as the operation is completed.
- Move the lever back to position 1
- With the manual version (cod. 10000161101) you can lock the lever into the TIP position.

B) Proportional lowering

- Move the lever down regulating the speed. Keep the position as long as the operation is completed pic.4)
- Move the lever back to neutral position (pic.1)
- With the manual version (cod. 10000161101) you can lock the lever into the LOWE-RING position.